李典宇，1965年出生於香港，是一位香港/英國攝影師和多媒體藝術家。他是八兄弟姊妹中排行最小。小時候於香港救世軍幼稚園畢業，繼而入讀香港漢文師範同學會小學。1973年跟隨父母移居英國 Sheffield，1975年舉家遷到 Manchester 居住。

Dinu Li, born in 1965 in Hong Kong, is a Hong Kong/UK photographer and multimedia artist. He is the youngest of eight siblings in the family. He graduated from The Salvation Army Kindergarten in Hong Kong and later attended Hong Kong Vernacular Normal Schools Alumni Association School. He moved to Sheffield, England with his parents in 1973. The family then moved to Manchester in 1975.



1971年 幼稚園畢業師生合照
Group photo of kindergarten graduating students with teachers 1971



1971年 攝於影樓
Photographed at a studio 1971

李典宇自幼就對事物有獨特的見解，愛思考，愛探索，喜歡結交不同種族的朋友。十四歲時已經獨自一人，逐家逐戶拍門推銷鉛筆和原子筆。

1981年，十六歲，他決定投入社會工作。曾在 Manchester 市中心一間 Vidal Sassoon 髮廊學髮型設計，又在 Jean Jeanie 時裝店當售貨員。兩年後，他離開家庭，約同兩位不同國籍的朋友，一起到倫敦尋找機會。

1983年在倫敦 Jean Jeanie 時裝分店工作，當助理經理。 兩年後，他並不滿足於只在時裝店工作，於是返回 Manchester，後到 Southport 一家酒樓當侍應生，一邊工作，一邊在 Southport College 讀夜校，進修中學文憑課程。

1990年在 Manchester，一次無意中走進 Waterstone 書店，在攝影系列裡，拿起 Chris Killip 和 Josef Koudelka 的攝影作品，頓時對攝影產生了興趣。之後他時常到 Stockport 大學內的黑房，進行研究沖 曬相片技術，流連忘返。

Dinu has always had a diverse perspective on world affairs, even from a young age. He loves to dwell into deep thought, explore and be adventurous, and make friends with people from all over the world. At the age of fourteen, he already showed his traits of entrepreneurship by selling pencils and ballpoint pens by going door-to-door.

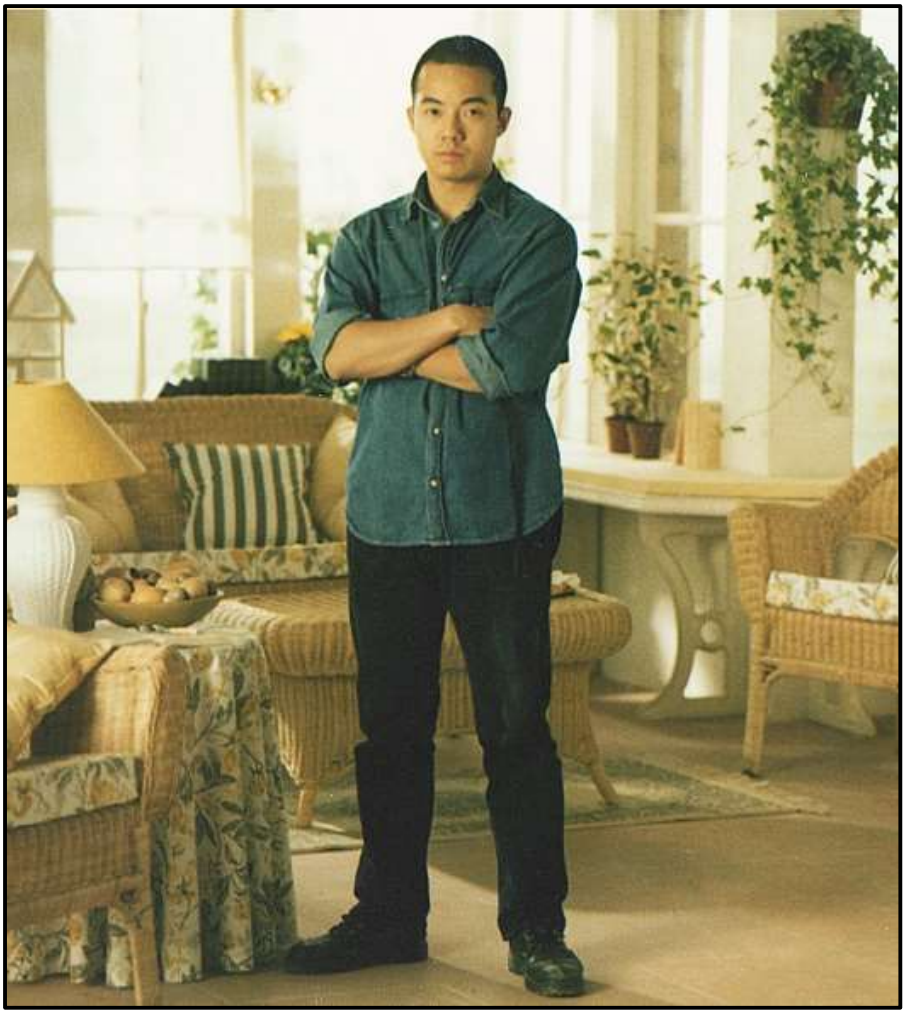
In 1981, at the age of sixteen, he decided to enter the workforce. He joined a Vidal Sassoon salon as a hairstylist apprentice in Manchester city centre, and then worked as a salesperson at Jean Jeanie fashion store. Two years later, he left home and travelled to London with two of his friends to seek further opportunities.

In 1983, he worked as an assistant manager at Jean Jeanie's branch in London. However, two years later, unsatisfied with working only at a fashion store, he returned to Manchester. Not long after, he travelled to Southport and worked as a waiter in a restaurant whilst attending night school to pursue a higher diploma qualification at Southport college.

In 1990, while in Manchester, he stumbled upon a Waterstones bookstore and came across photography works by Chris Killip and Josef Koudelka. This sparked his interest in photography. He began frequenting the darkroom at Stockport University, conducting research on developing and printing techniques, and became engrossed in it.

1992年開始在曼徹斯特 Capricorn IV 擔任攝影助理，之後跟隨不同的攝影師學習和汲取經驗。

In 1992, he started working as a photography assistant at Capricorn IV in Manchester, and then went on to learn and gain experience from different photography masters.



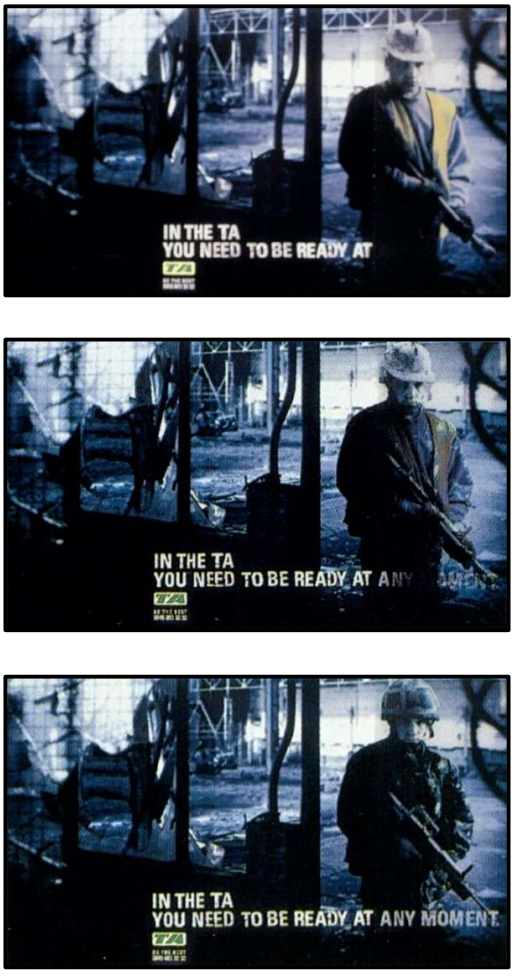
1992年 曼徹斯特，Capricorn IV
Capricorn IV, Manchester 1992

1993年，二十八歲，自己創業，成為一名自由攝影師。他曾經為英國國防部拍攝招募 Territorial Army 宣傳海報。這張海報在2000年獲得了 D&AD 獎。

李典宇對攝影藝術的熱情越來越濃厚，開始舉辦個人攝影展，到世界各地巡迴展覽，得到各界藝術家的好評。

In 1993, at the age of twenty-eight, he started his own business as a freelance photographer. He had photographed Territorial Army recruitment posters for the UK Ministry of Defence. The poster won a D&AD Award 2000.

Dinu's passion for photography grew stronger, and he began holding solo photography exhibitions, touring worldwide and receiving praise from artists of various fields.



2000年 英國國防部招募 Territorial Army 宣傳海報
Territorial Army recruitment posters for the UK Ministry of Defence 2000

1997年，典宇很想知道中國是否有任何少數民族能夠設法保持自己的文化免受其他影響。他到了中國貴州省西北部的崇山峻嶺中，看見千百年來，梭戛長角苗族相當完整地保存和延續著自己的文化傳統。梭戛長角苗族人為了紀念已故的親人，幾代人的頭髮都紮在頭上，他們的歷史寫在頭髮上，巨大的頭飾和漂亮的服飾，是梭戛長角苗族的主要特徵。碰巧他在山區遇見了一場傳統葬禮，留下了深刻印象。

In 1997 Dinu wanted to find out if any ethnic minority groups in China had managed to retain their own culture from other influences. He went to the high mountains in northwest Guizhou Province, China, and saw that the Suokui Longhorn Miao people had fully preserved and continued their cultural traditions for thousands of years. In order to commemorate their deceased relatives, the Suokui Longhorn Miao people depicted their history in their hair by tying hair from different generations of their ancestors on their heads. The huge headdress and beautiful costumes are the main characteristics of the Suokui Longhorn Miao people. By chance, he came across a traditional funeral in the mountain area that left him with a deep impression.



1997年 貴州省山區傳統葬禮

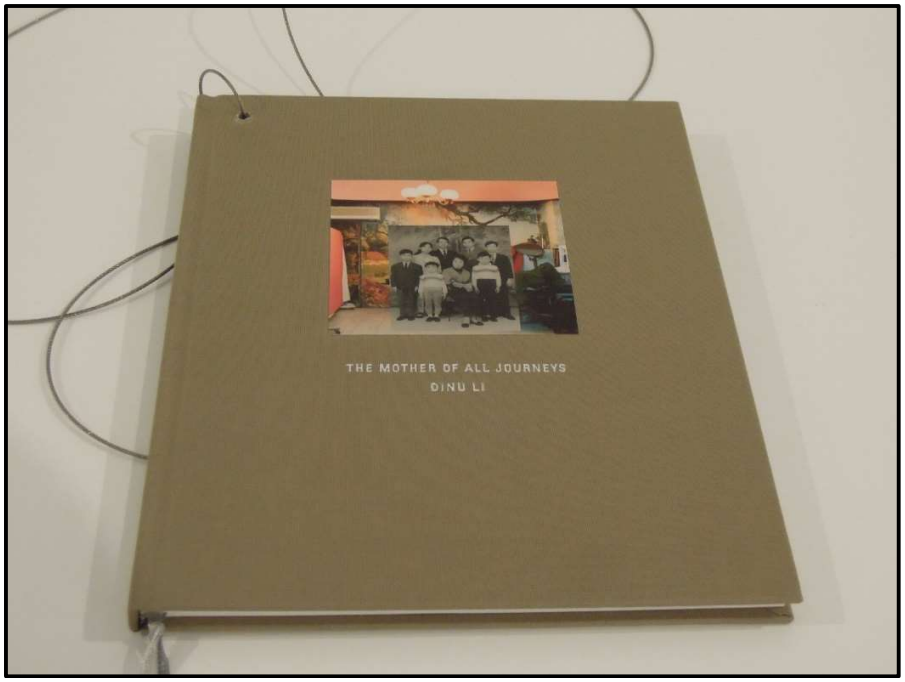
Traditional funeral ceremony in the Guizhou province mountainous region 1997

2001年，畢業於 Liverpool John Moores University，獲得攝影系 First Grade 榮譽學位。他的藝術創作除了攝影，還利用在鏡頭下的照片，編成攝影書籍。

2005年，他陪同母親返回香港及母親的出生地 - 廣東省台山縣漲村，探索母親從家鄉去到英國所踏過的每一寸土地，撰寫成書：《慈蹤萬里》。此書終於入圍 Rencontres d'Arles Awards 2007。

In 2001, he graduated with a first-class honours degree in photography from Liverpool John Moores University. Besides photography, he also compiled photography books using the photos he captured.

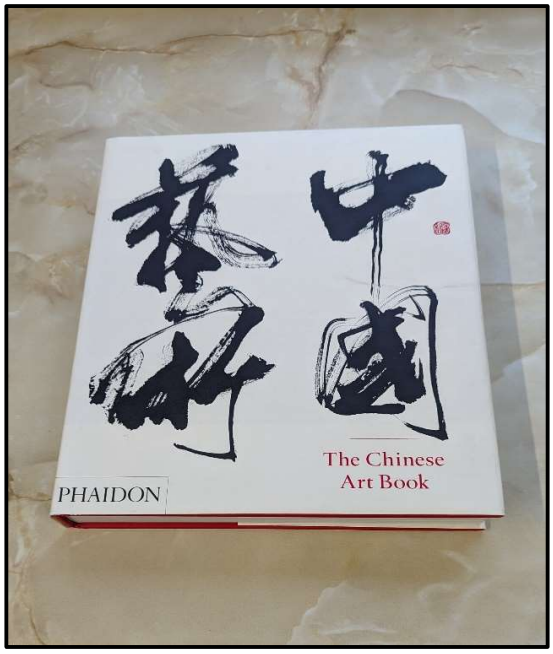
In 2005, he accompanied his mother back to Hong Kong and then her birthplace, Cheung Village, Toi Shan Region, Guangdong Province, China, exploring every inch of the land his mother walked from her homeland to the UK. He was inspired by this journey and wrote a book, entitling it *The Mother of All Journeys*. This book was ultimately nominated for the Rencontres d'Arles Awards in 2007.



2008年《慈蹤萬里》
The Mother of All Journeys (2008)

李典宇的作品被收錄在眾多的出版物中，例如《中國藝術》，展示了自商代以來二百名優秀中國藝術家的作品。

Dinu Li's works have been included in numerous publications, such as *The Chinese Art Book*, showcasing the works of 200 outstanding Chinese artists since the Shang Dynasty.





2013年《中國藝術》
The Chinese Art Book (2013)

他的作品也被柏林、倫敦、聖加侖和蘇黎世收藏。他曾為 ArtSway 在四川舉辦國際藝術家駐村計畫 ; OCAT 深圳館 ; 透過英國文化協會、Space 和 Cornerhouse 在中亞進行藝術家交流駐留。

典宇多年來受邀於英國多所大學擔任客座講師。

2009年於 Chester University 任攝影系講師。

他的藝術創作緣自攝影，其後擴展到媒體、視頻和雕塑。他的作品探索了各地文化的精髓，從歷史資料庫及生活中汲取靈感，並對事物用新思維來激發新的意義。

2014年受聘於 Portsmouth University，成為攝影課程主管。

His works are also collected in Berlin, London, St. Gallen, and Zurich. He has participated in international artist residency programs, including ArtSway's project in Sichuan, OCAT Shenzhen, and artist exchange residencies in Central Asia through the British Council, Space, and Cornerhouse.

Over the years, Dinu has been invited as a guest lecturer at several universities in the UK. In 2009, he served as a lecturer in the photography department at the University of Chester.

His artistic creation began with photography and expanded to media, video, and sculpture. His works explore the essence of different cultures, drawing inspiration from historical databases and everyday life, and stimulating new meanings with a fresh mindset.

In 2014, he was appointed as the head of the photography program at the University of Portsmouth.

2015年在 Falmouth University 任攝影系高級講師與及年度統籌。他的專業知識受到學生們的愛戴，並投票選他為 2016年度 Staff Excellence Awards。他熱衷於藝術，對藝術愛好者和學生們都產生了許多積極的影響。他的作品受到國際藝術界的認可，贏得了無數獎項。

In 2015, he served as a senior lecturer and annual coordinator in the photography department at Falmouth University. His expertise is highly regarded by students, who voted him for the Staff Excellence Awards 2016. He is passionate about art and has had a positive impact on art enthusiasts and students. His works are internationally recognised and have won numerous awards.



2016年 優秀教職員獎，由 Falmouth 大學校長唐·弗蘭奇頒發
Staff Excellence Awards, presented by Dawn French, the Chancellor of Falmouth University 2016

WYNG 大師攝影獎旨在提升攝影藝術水平，並且通過年度主題促進公眾對逼切社會議題的關注及討論。2015/16年度主題是「我們是誰」。典宇是決賽入圍者之一，入圍書名為《慈蹤萬里》。

The WYNG Masters Award aims to nurture the growth of photography as an art form, while stimulating dialogue and public awareness on the yearly socially relevant theme. In 2015/16, the theme was IDENTITY. Dinu was one of the finalists with his book entitled *The Mother of All Journeys*.



2016年 香港 WYNG大師攝影獎頒獎典禮 -「我們是誰」
WYNG Masters Award Exhibition Hong Kong – IDENTITY 2016

2017年，他受邀在倫敦 Tate Britain 舉辦的「2017年城市邂逅：製圖會議」上發表演講。他介紹了 Italo Calvino 所著的 *Invisible Cities*。

In 2017, he was an invited speaker at the Urban Encounters 2017 : Cartographies Conference at Tate Britain, London. He spoke about the book entitled *Invisible Cities* by Italo Calvino.





2017年 倫敦 Tate Britain 演講
Conference at Tate Britain, London 2017

2018年，李典宇在 Danielle Arnaud Gallery 舉辦的第二次個展，首次匯集了新完成的電影三部曲，題為 *The Anatomy of Place*。該三部曲歷時十年拍攝，包括：*Ancestral Nation* (2007), *Family Village* (2009) 和 *Nation Family* (2017)。這些電影融合了典宇過去十年的研究，結合了 Super 8 鏡頭、影片、動畫、表演、發現的圖像和個人檔案。它們在地理上是中國特有的，並引發了有關將歷史和地方本質混為一談的問題。

Dinu Li's second solo exhibition at Danielle Arnaud Gallery in 2018 brought together for the first time a newly completed trilogy of films entitled: *The Anatomy of Place*. Shot over a period of ten years, the trilogy included: *Ancestral Nation* (2007), *Family Village* (2009) and *Nation Family* (2017). The films amalgamated Dinu's research from the past ten years, combining Super 8 footage, video, animation, performance, found images and personal archives. They were geographically specific to China, and invited questions relating to conflating histories and the essence of place.



2018年 李典宇與 Danielle Arnaud Gallery 創辦人兼總監 Danielle Arnaud (左)
Dinu Li with Danielle Arnaud (left), the founder and director of Danielle Arnaud Gallery 2018





Ancestral Nation (2007)





Family Village (2009)





Nation Family (2017)

2018年 李典宇在倫敦 Danielle Arnaud Gallery 舉辦個展
Dinu Li Solo Exhibition at Danielle Arnaud Gallery London 2018

李典宇榮獲2019年攝影師協會學生獎年度講師類別獎項。

Dinu Li was the winner of the Association of Photographers Student Awards 2019 in the Lecturer of the Year category.



2019年 年度講師獎
Lecturer of the Year Award 2019

A Phantom's Vibe 是李典宇在2023年的個展，展出了新委託和現有的作品，融合了音樂、雕塑組合和錄像裝置。展覽探討了殖民歷史、文化記憶和混合身分的複雜性。

A Phantom's Vibe was a solo exhibition by Dinu Li in 2023, featuring newly commissioned and existing works that combined music, sculptural assemblages, and video installation. The exhibition explored the complexities of colonial history, cultural memory, and hybrid identities.





2023年 *A Phantom's Vibe* 個展在曼徹斯特 Northern Quarter 華人藝術中心 Esea Contemporary 舉辦

A Phantom's Vibe solo exhibition held in the Centre for Chinese Contemporary Art in Manchester Northern Quarter Esea Contemporary 2023

李典宇曾在國內外舉辦過多次展覽，包括:

Dinu Li has held numerous exhibitions both domestically and internationally, including:



Family Stories – White Space 798, Beijing 2004



DongGang International Photography Festival, South Korea 2015



The Anatomy of Place – Danielle Arnaud Gallery, London 2018

Solo exhibitions

2004 Outside Are Our Dreams – Chapman Gallery, Salford

2005 Age of Transition – BCA Gallery, Bedford

2005 As If I Were A River – Bury Arts Gallery & Museum

2005 As If I Were A River – Mid Pennine Gallery, Burnley

2005 As If I Were A River – Waterside Art Gallery, Manchester

2007 The Mother of All Journeys – 42 New Briggate, Leeds

2007 Chronicle of a Dream Foretold – The Bigger Picture, Manchester

2008 Press The Star, Then Say Hello – Manchester Art Gallery

2008 Dinu Li – ArtSway, Hampshire

2008 The Mother of All Journeys – Museumsnacht, St Gallen, Switzerland

2008 Where Memories Take Me – Petra Rietz Salon, Berlin

2009 Family Village – Danielle Arnaud Gallery, London

2009 The Mother of All Journeys – Amelia Johnson Contemporary, Hong Kong

2009 Family Village – The Arts Institute at Bournemouth

2010 Yesterday is History, Tomorrow is Mystery – QUAD, Derby

2012 Nella Mia Fantasia – ICIA, Bath

2018 As If I Were A River – Bury Art Museum

2018 The Anatomy of Place – Danielle Arnaud Gallery, London

2023 A Phantom's Vibe – Chinese Contemporary Art in Manchester

Group exhibitions

2002 Ten Thousand Li – Open Eye Gallery, Liverpool

2002 Ten Thousand Li – Photofusion, London

2002 Ten Thousand Li – Impressions, York

2002 Ten Thousand Li – Folly Gallery, Lancaster

2002 Ten Thousand Li – Collins Gallery, Glasgow

2003 River Journeys – The Lowry, Salford

2004 Assembly – Liverpool Biennale

2004 Home – Blackburn Museum and Art Gallery

2004 Home – Artsdepot, London

2004 Trace – Hirschl Gallery, London

2004 Home – Peterborough Museum and Art Gallery

2004 Home – Derby Museum and Art Gallery

2004 Home – Chinese Arts Centre, Manchester

2005 The Mother of All Journeys – Victoria and Albert Museum

2005 Liminal Britain – University of North Texas Art Gallery

2005 Escaping: Fugitive Geography – Contact Foto Fest 05 Toronto

2005 Open ev+a 2005 – St. Mary's Chapel, Limerick

2006 3 UK Artists in Central Asia – Exhibition Hall, Almaty, Kazakhstan

2006 In Exposed Areas – Kulturbunker, Cologne

2006 Liminal Britain – University of Texas at San Antonio Art Gallery

2007 London Is The Place For Me **–** Rivington Place, London

2007 Central Asian Project – Tashkent Biennale, Uzbekistan

2007 Central Asian Project – Underground Hall, Bishkek, Kyrgyzstan

2007 Central Asian Project – Tengri-Umay Gallery, Almaty, Kazakhstan

2007 Central Asian Project – SPACE, London

2007 Central Asian Project – Cornerhouse, Manchester

2008 The Map: Navigating the Present – Bildmuseet, Umea, Sweden

2008 Secret Shadows – Pingyao International Photography Festival, China

2008 Visions in the Nunnery – Nunnery Gallery, London

2008 Being Here. Mapping The Contemporary – The 3rdBucharest Biennale

2009 53rd Venice Biennale – ArtSway's New Forest Pavilion, Venice

2009 Distance Decay – Diorama, Arles, France

2009 The Map: Navigating the Present – Konsthall C, Farsta, Sweden

2010 Public Discourse Sphere – Alternative Space Loop, Seoul, Korea

2010 Diorama Projections – 2P Contemporary Art Gallery, Hong Kong

2010 Contemporary Chinese Photography – Oldenburger Kunstverein, Germany

2010 The Problem of Asia – Para/Site Art Space HK at Chalk Horse, Sydney

2010 Asia Feature – Christian Roellin Gallery, Zurich

2011 ARTPROJX Cinema – SVA Theatre, New York

2011 Hunter, Gatherer – Project Space Leeds

2011 Peripheries – Piccadilly Place, Manchester

2011 Asia Triennial Manchester II – Bury Art Museum

2011 Window Projects – Amelia Johnson Contemporary, Hong Kong

2012 Flights of Fancy – Tatton Park Biennial 2012

2012 Rooftop Screenings – 2012 Hong Kong Art Fair

2012 PhotoIreland – Irish Museum of Contemporary Art, Dublin

2012 The World in London – The Photographers Gallery offsite project

2013 All Together Now – Odean, Chester

2013 PHotoEspana 13 – IED, Madrid

2013 Collection Selection III – Christian Roellin Gallery, St Gallen

2015 DongGang International Photography Festival, South Korea

2015 Work, Rest & Play – The Photographers' Gallery at OCT Loft, Shenzhen, China

2016 WYNG Masters Award – Exhibition Gallery, Central Library Hong Kong

2016 Sunscreen – Quad, Derby

2016 Sunscreen – New Art Exchange, Nottingham

2017 We Write Our Own History – Angkor Photography Festival

2018 Here/Elsewhere – He Xiangning Art Museum, Shenzhen

2018 Oriel Davies Open 2018 – Oriel Davies Gallery, Newtown, Wales

2019 Look Photo Biennial – Liverpool

2019 Exeter Contemporary Open – Exeter Phoenix

2019 NAE Open –New Art Exchange, Nottingham

2020 The Winter Garden Project – Houston Centre for Photography